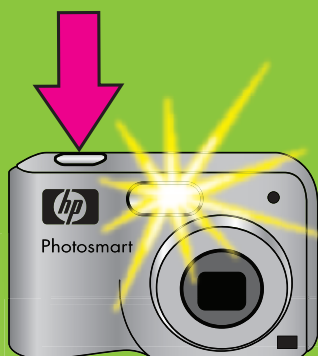


- HP Photosmart A430 series •
- HP Photosmart A430 series •
- HP Photosmart A430 series •



Прекрасные снимки - всего за 3 простых шага!

Kauniita valokuvia helposti kolmessa vaiheessa

Piękne zdjęcia w 3 prostych krokach!

1. Сделайте снимок

1. Ota valokuva

1. Zrób zdjęcie



2. Присоедините камеру к принтеру

2. Aseta kamera tulostimen päälle

2. Umieść aparat na drukarce

you
+
hp

3. Нажмите кнопку 'Печать'

3. Paina Tulosta

3. Naciśnij przycisk Drukuj

Начало работы ➡ Pikaopas ➡ Szybki start ➡



Русский

Благодарим вас за покупку принтера и камеры HP Photosmart! В этой брошюре и другой сопроводительной документации приведены сведения по началу работы.

1. Удалите ленту, упаковочный материал и защитную пленку изнутри и снаружи принтера и камеры.
2. Коробка содержит следующие компоненты (набор может отличаться в разных странах/регионах):
 - a. Цифровая камера HP Photosmart M-series и два никель-металлгидридных аккумулятора типа AA
 - b. Принтер HP Photosmart A430 series
 - c. Документация для пользователей
 - d. Пачка улучшенной фотобумаги HP в качестве образца (включается в комплект поставки не во всех странах/регионах)
 - e. Компакт-диск с программным обеспечением HP Photosmart и компакт-диск с руководством пользователя HP Photosmart
 - f. Пульт дистанционного управления и аккумулятор принтера
 - g. Трехцветный картридж HP 110 для струйной печати
 - h. Аудиовидеокабель
 - i. Кабель USB
 - j. Блок питания
 - k. Накладка панели управления принтера

Suomi

Kiitos, että ostit HP Photosmart -tulostimen ja kameran. Lue tämä ohjekirja ja muut tuotteen mukana toimitetut ohjeet, jotka auttavat sinua käytön aloittamisessa.

1. Poista teippi, pakkausaineet ja suojakalvo tulostimen ja kameran sisältä ja ympäriltä.
2. Tulostimen pakkaus sisältää seuraavat osat, jotka voivat vaihdella maan tai alueen mukaan:
 - a. HP Photosmart M-series -digitaalikamera ja kaksi ladattavaa NiMH AA -akkuja
 - b. HP Photosmart A430 series -tulostin
 - c. Käyttöoppaat
 - d. Kokeilupakkaus HP Advanced -valokuvapaperia (ei toimiteta laitteen mukana kaikissa maissa tai kaikilla alueilla)
 - e. HP Photosmart -ohjelmisto-CD-levy ja HP Photosmart -käyttöopas-CD-levy
 - f. Tulostimen kauko-ohjain ja paristo
 - g. HP 110 Tri-color Inkjet -mustekasetti
 - h. Ääni- ja videokaapeli (A/V)
 - i. USB-kaapeli
 - j. Virtalähde
 - k. Tulostimen ohjauspaneelin etulevy

Polski

Dziękujemy za dokonanie zakupu drukarki i aparatu fotograficznego HP Photosmart! Przeczytanie tej broszury i pozostałej dostarczonej dokumentacji ułatwia rozpoczęcie pracy.

1. Usuń taśmę, elementy opakowania i folię ochronną z wewnątrz i z zewnątrz drukarki oraz aparatu.
2. Opakowanie zawiera następujące elementy, które mogą różnić się w zależności od kraju/regionu.
 - a. Aparat cyfrowy HP Photosmart M-series i dwa akumulatory NiMH rozmiaru AA
 - b. Drukarka HP Photosmart A430 series
 - c. Dokumentacja użytkownika
 - d. Pakiet próbek HP Advanced Photo Paper (nie we wszystkich krajach/regionach)
 - e. Oprogramowanie HP Photosmart oraz Podręcznik użytkownika drukarki HP Photosmart na dysku CD
 - f. Pilot zdalnego sterowania drukarki i bateria
 - g. Trójkolorowa kaseta drukująca HP 110
 - h. Kabel audio/wideo (A/V)
 - i. Kabel USB
 - j. Zasilacz
 - k. Nakładka panelu sterowania drukarki

2

Установите аккумуляторы, накладку принтера и включите принтер

Asenna kameran akut ja tulostimen etulevy ja kytke virta tulostimeen

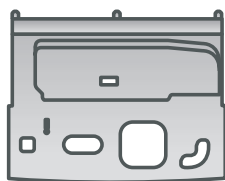
Zainstaluj akumulatory aparatu i nakładkę drukarki, a następnie włóż drukarkę



Примечание. Модель камеры, входящей в поставку, может отличаться от изображенной в данном руководстве.

Huomaa: Kamerasi malli saattaa poiketa tässä oppaassa esitetyä.

Uwaga: Posiadany model aparatu może różnić się od pokazanego w tym podręczniku.



Накладка панели управления принтера

Tulostimen ohjauspaneelin etulevy

Nakładka panelu sterowania drukarki

Кнопка включения питания

Virtapainike

Przycisk Włącz

Индикатор

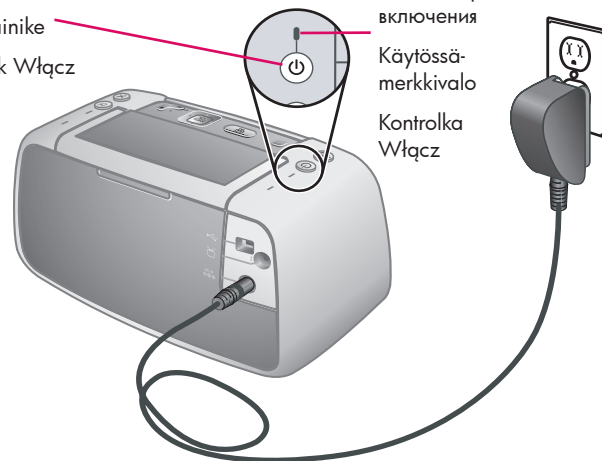
включения

Käytössä-

merkkivalo

Kontrolka

Włącz



Русский

1. Откройте крышку доступа к аккумулятору/ карте памяти камеры.
2. Вставьте в камеру два перезаряжаемых никель-металлгидридных аккумулятора типоразмера AA как указано.
3. Закройте крышку доступа к аккумулятору/ карте памяти камеры.
Примечание. Аккумуляторы должны быть полностью заряжены перед первым использованием камеры. Подробнее см. шаг 3 руководства по началу работы.
4. Установите накладку панели управления принтера. Инструкции по установке находятся в упаковке наклейки панели управления принтера из комплекта поставки данного принтера.
5. Подсоедините кабель питания принтера к задней панели принтера и к исправной розетке сети электропитания.
6. Для включения принтера нажмите .

Suomi

1. Avaa kameran akkukotelon ja muistikorttipaikan luukku.
2. Aseta kaksi ladattavaa NiMH AA -akkua kameraan kuvan mukaisesti.
3. Sulje kameran akkukotelon ja muistikorttipaikan luukku.
Huomaa: Akut on ladattava täyteen ennen kuin kameraa käytetään ensimmäisen kerran. Lisätietoja on pikaoppaan vaiheessa 3.
4. Asenna tulostimen ohjauspaneelin etulevy. Katso ohjeet tulostimen mukana toimitetun ohjauspaneelin etulevyn pakkauksesta.
5. Yhdistä virtajohto tulostimen takaosaan ja toimivaan pistorasiaan.
6. Kytke virta tulostimeen painamalla -painiketta.

Polski

1. Otwórz pokrywę akumulatorów/karty pamięci.
2. Włóż dwa akumulatory NiMH rozmiaru AA do aparatu w sposób pokazany na rysunku.
3. Zamknij pokrywę akumulatorów/karty pamięci.
Uwaga: Przed użyciem aparatu po raz pierwszy należy całkowicie naładować akumulatory. Aby uzyskać więcej informacji, patrz krok 3 w podręczniku Szybki start.
4. Zainstaluj nakładkę panelu sterowania drukarki. Aby uzyskać instrukcje, patrz opakowanie z nakładkami panelu sterowania dostarczone z drukarką.
5. Podłącz przewód zasilający drukarki z tyłu drukarki i do sprawnego gniazda elektrycznego.
6. Naciśnij przycisk , aby włączyć drukarkę.

3

Установка камеры и зарядка аккумуляторов

Aseta kamera telakointiasemaan ja lataa akut

Umieść aparat w stacji bazowej i naładuj akumulatory

Крышка стыковочного
разъема камеры

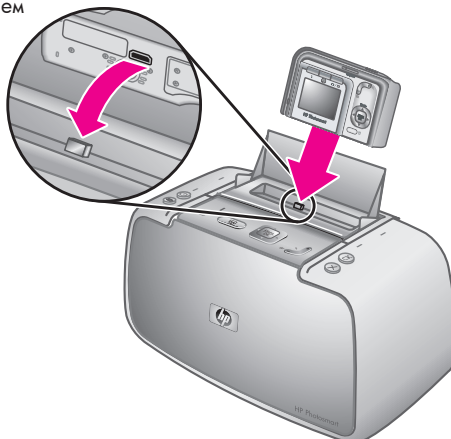
Kameratelakan kansi

Pokrywa stacji
bazowej aparatu

Стыковочный разъем

Liitinsalpa

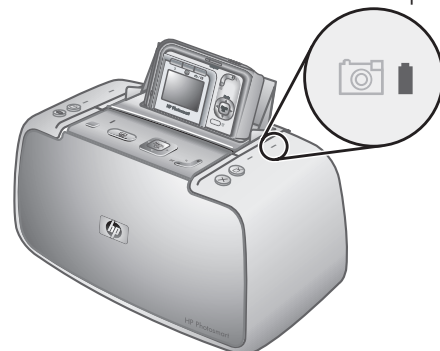
Występ złącza



Индикатор аккумулятора камеры

Kameran akun merkkivalo

Kontrolka akumulatorów aparatu



Русский

Пристыкуйте камеру к принтеру и зарядите аккумуляторы камеры.

Важно! Не пытайтесь пристыковать к принтеру несовместимую с ним камеру. Совместимыми камерами являются следующие модели HP Photosmart: M425, M525, M527, M627, R725, R727, R927, R827 и R967.

Примечание. Перед пристыковкой камеры необходимо установить правильную накладку панели управления камеры.

1. Откройте крышку стыковочного разъема камеры.
2. Если камера включена, выключите ее нажатием кнопки **ВКЛ/ВЫКЛ**.
3. Повернув камеру обратной стороной к принтеру, пристыкуйте камеру, совместив стыковочный разъем на нижней панели камеры со стыковочным выступом принтера.
4. Камера автоматически включится. Появятся запросы на установку языка, страны/региона, даты и времени. Подробнее см. шаг 4 руководства по началу работы.

Мигание индикатора аккумулятора камеры на принтере означает, что аккумуляторы заряжаются. Когда аккумуляторы полностью заряжены, индикатор горит постоянно зеленым цветом.

Важно! Аккумуляторы должны быть полностью заряжены перед первым использованием камеры. Первый процесс зарядки может занять до 20 часов. Пока заряжаются аккумуляторы, можно выполнять следующий шаг.

Примечание. Можно немедленно приступить к съемке, вставив обычные аккумуляторы типоразмера AA, учитывая, что время работы камеры для разных типов аккумуляторов различно. Щелочные аккумуляторы проработают гораздо меньшее время, чем фотолитиевые или никель-металлгидридные аккумуляторы. Полная информация приводится в Приложении А руководства пользователя камеры.

Suomi

Telakoi kamera tulostimeen ja lataa akut.

Tärkeää! Älä yritä telakoida yhteensopimatonta kameraa tulostimeen. Yhteensopivia kameroita ovat HP Photosmart -mallit M425, M525, M527, M627, R725, R727, R927, R827 ja R967.

Huomaa: Varmista ennen kameran telakointia, että kameraan on kiinnitetty oikea ohjauspaneelin etulevy.

1. Avaa kameratelakan kansi.
2. Jos kamera on kytketty päälle, sammuta se painamalla **virtapainiketta**.
3. Aseta kameran takapuoli tulostimeen päin. Telakoi kamera niin, että kameran pohjassa oleva kameratelakan liitin sopii tulostimessa olevaan liitinsalpaan.
4. Kamera kytkeytyy automaattisesti päälle. Kamera pyytää sinua asettamaan kielen, maan/alueen, päivämäärän ja ajan. Lisätietoja on pikaoppaan vaiheessa 4.

Tulostimen vilkkuva kameran akun merkkivalo osoittaa, että ladattavat akut ovat latautumassa. Kun akut on ladattu täyteen, valo jää palamaan vihreänä.

Tärkeää! Akut on ladattava täyteen ennen kuin kameraa käytetään ensimmäisen kerran. Akkujen ensilataaminen voi kestää jopa 20 tuntia. Voit jatkaa seuraavaan vaiheeseen akkujen latautuesssa.

Huomaa: Voit aloittaa käytön välittömästi tavallisilla AA-paristoilla, mutta kameran käyttötapaa ja paristojen tai akkujen tyyppi vaikuttaa akkujen käyttöikään. Alkaliparistot eivät kestä niin kauan kuin Photo Lithium- tai NiMH-akut. Lisätietoja on kameran käyttöoppaan liitteessä A.

Polski

Umieść aparat w stacji bazowej na drukarce i naładuj akumulatory aparatu.

Ważne! Nie należy umieszczać niezgodnego aparatu w stacji bazowej na drukarce. Zgodne aparaty to modele HP Photosmart M425, M525, M527, M627, R725, R727, R927, R827 i R967.

Uwaga: Przed umieszczeniem aparatu w stacji bazowej należy upewnić się, że zainstalowana jest odpowiednia nakładka panelu sterowania.

1. Otwórz pokrywę stacji bazowej aparatu.
2. Jeśli aparat jest włączony, wyłącz go, naciskając przycisk **ON/OFF** (WŁ/WYŁ).
3. Ustawiając tył aparatu w stronę przodu drukarki, umieść aparat w stacji bazowej, tak aby złącze stacji bazowej na spodzie aparatu pasowało do występu złącza w drukarce.
4. Aparat włączy się automatycznie. Zostanie wyświetlony monit o ustawienie języka, kraju/regionu, daty i godziny. Aby uzyskać instrukcję, patrz krok 4 w podręczniku Szybki start.

Migająca kontrolka akumulatorów aparatu na drukarce oznacza, że akumulatory są ładowane. Gdy akumulatory są całkowicie naładowane, kontrolka świeci na zielono światłem ciągłym.

Ważne! Przed użyciem aparatu po raz pierwszy należy całkowicie naładować akumulatory. Pierwsze ładowanie akumulatorów może trwać do 20 godzin. W trakcie ładowania akumulatorów można przejść do kolejnego kroku.

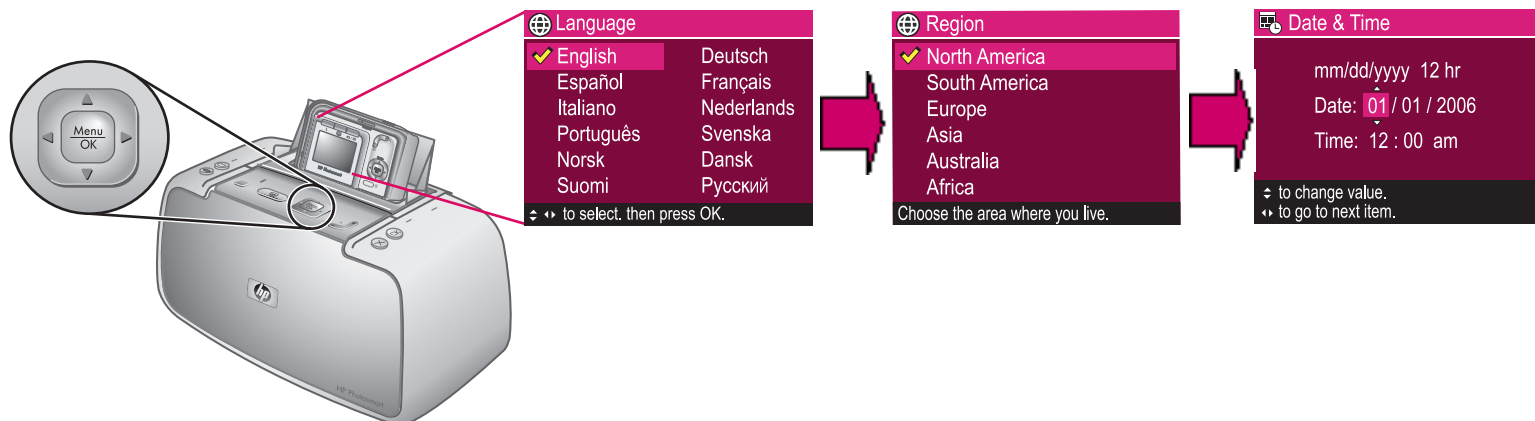
Uwaga: Aby od razu rozpocząć korzystanie z aparatu, można użyć zwykłych baterii AA, jednak sposób korzystania z aparatu i typ baterii będą miały wpływ na żywotność baterii. Baterie alkaliczne mają znacznie mniejszą żywotność niż baterie Photo Lithium lub akumulatory NiMH. Aby uzyskać pełne informacje, patrz Dodatek A w Podręczniku użytkownika aparatu.

4

Установка языка, страны/региона, даты и времени

Aseta kameran kieli, maa/alue, päivämäärä ja aika

Ustaw język, kraj/region, datę i godzinę w aparacie



Русский

При первом включении камеры предлагается установить язык, страну/регион, дату и время.

1. Нажимайте **на принтере** или до выделения требуемого языка в списке языков.
2. Нажмите на принтере для подтверждения выбора выделенного языка.
3. Нажимайте на принтере до выделения требуемой страны/региона в списке стран/регионов.
4. Нажмите на принтере для подтверждения выбора выделенной страны/региона.
5. Установка страны/региона определяет формат даты и времени по умолчанию. Далее требуется установить дату и время. Сначала устанавливается дата. Установите значение выделенного варианта, **нажимая на принтере** .
6. Изменить настройки даты и времени можно нажатием **на принтере**.
7. Повторяйте шаги 5 и 6 до тех пор, пока дата и время не будут установлены.
8. После установки даты и времени нажмите .

Suomi

Kun kytket kameran päälle ensimmäisen kerran, sinua pyydetään määrittämään kieli, maa/alue, päivämäärä ja aika.

1. Selaa kielivaihtoehtoja painamalla **tulostimen** - tai -painiketta, kunnes oma kiellesi on korostettuna.
2. Valitse korostettu kieli painamalla tulostimen -painiketta.
3. Selaa maita ja alueita painamalla tulostimen -painikkeita, kunnes oma maasi tai alueesi on korostettuna.
4. Valitse korostettu maa tai alue painamalla tulostimen -painiketta.
5. Maa- tai alueasetus määrää päivämäärän ja ajan oletusmuodon. Kamera pyytää sinua asettamaan päivämäärän ja ajan. Ensimmäinen korostettu kohde on päivämäärä. Säädä korostetun kohteen arvoa painamalla **tulostimen** -painikkeita.
6. Siirry muihin päivämäärä- ja aika-asetuksiin painamalla **tulostimen** -painikkeita.
7. Toista vaiheet 5 ja 6, kunnes päivämäärä ja kellonaika on asetettu oikein.
8. Paina -painikkeita, kun olet asettanut päivämäärän ja ajan.

Polski

Po włączeniu aparatu po raz pierwszy zostanie wyświetlony monit o ustawienie języka, kraju/regionu, daty i godziny.

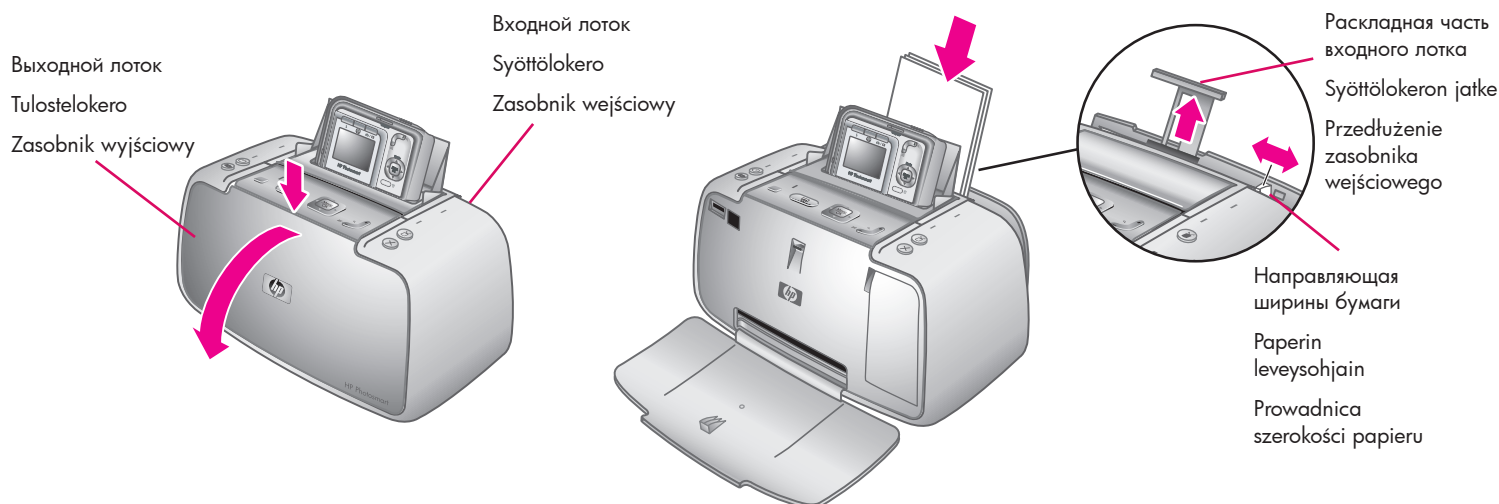
1. Za pomocą przycisków lub **na drukarce** przewijaj dostępne języki, aż zostanie podświetlony odpowiedni język.
2. Naciśnij przycisk na drukarce, aby wybrać podświetlony język.
3. Za pomocą przycisków na drukarce przewijaj dostępne kraje/regiony, aż zostanie podświetlony odpowiedni kraj/region.
4. Naciśnij przycisk na drukarce, aby wybrać podświetlony kraj/region.
5. Ustawienie kraju/regionu określa domyślny format daty i godziny. Teraz zostanie wyświetlony monit o ustawienie daty i godziny. Pierwszym podświetlonym elementem jest data. Dostosuj wartość podświetlonego elementu, naciskając przyciski **na drukarce**.
6. Naciskaj przyciski **na drukarce**, aby przejść do innych ustawień daty i godziny.
7. Powtarzaj kroki 5 i 6 do momentu prawidłowego ustawienia daty i godziny.
8. Po ustawieniu daty i godziny naciśnij przyciski .

5

Загрузка фотобумаги в принтер

Lisää tulostimeen valokuvapaperia

Заładуй papier fotograficzny do drukarki



Русский

При подготовке к печати фотографий в принтер может быть загружено до 20 листов улучшенной фотобумаги HP или до 10 листов бумаги для панорамных фотографий.

1. Откройте выходной лоток. Входной лоток открывается автоматически.
2. Выдвиньте раскладную часть входного лотка.
3. Для печати страницы юстировки загрузите во входной лоток как минимум один лист улучшенной фотобумаги HP из пачки, входящей в поставку в качестве образца, глянцевой стороной к передней панели принтера.
4. Установите направляющую ширины бумаги вплотную к краю фотобумаги, не изгибая бумагу.
5. С усилием проталкивая бумагу, убедитесь в том, что она надежно закреплена во входном лотке.

Важно! Для получения высококачественных невыцветающих снимков используйте улучшенную фотобумагу HP, специально разработанную для чернил данного принтера. Использование других видов фотобумаги может привести к менее качественным результатам.

Suomi

Tulostimeen voidaan lisätä enintään 20 arkkia HP Advanced -valokuvapaperia tai 10 arkkia panorama-paperia valokuvien tulostamista varten.

1. Avaa tulostelokero. Syöttölokero avautuu automaattisesti.
2. Vedä syöttölokeron jatke ylös.
3. Valmistele tulostin kohdistussivun tulostamista varten ja lisää kokeilupakkauksesta ainakin yksi arkki HP Advanced -valokuvapaperia syöttölokeroon kiiltävä puoli tulostimen etureunaan päin.
4. Säädä paperin leveysohjain valokuvapaperin reunan paperia taittamatta.
5. Paina paperia voimakkaasti ja varmista, että se on kunnolla syöttölokerossa.

Tärkeää! Varmista tulosteiden korkea laatu ja kestävyys käyttämällä erityisesti tulostimesi musteille suunniteltua HP Advanced -valokuvapaperia. Muita valokuvapapereita käytettäessä tulostuslaatu on huonompi.

Polski

Przygotowując drukarkę do drukowania zdjęć, można załadować do niej 20 arkuszy papieru HP Advanced Photo Paper lub 10 arkuszy panoramicznego papieru fotograficznego.

1. Otwórz zasobnik wyjściowy. Zasobnik wejściowy otworzy się automatycznie.
2. Wyciągnij przedłużenie zasobnika wejściowego.
3. Przygotowując się do drukowania strony kalibracyjnej, należy załadować do zasobnika wejściowego co najmniej jeden arkusz papieru HP Advanced Photo Paper z pakietu próbek, błyszczącą stroną w kierunku przodu drukarki.
4. Dostosuj prowadnicę szerokości papieru, aby przylegała ściśle do brzegu papieru fotograficznego, ale nie powodowała jego zaginania.
5. Docisnij mocno papier, aby starannie umieścić go w zasobniku wejściowym.

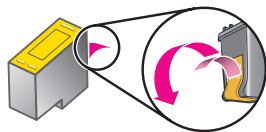
Ważne! Aby zapewnić wysoką jakość i trwałość wydruków, należy używać papieru HP Advanced Photo, zaprojektowanego specjalnie dla atramentów stosowanych w drukarce. Inne papiery fotograficzne mogą dawać gorsze rezultaty.

6

Установка картриджа в принтер

Aseta mustekasetti tulostimeen

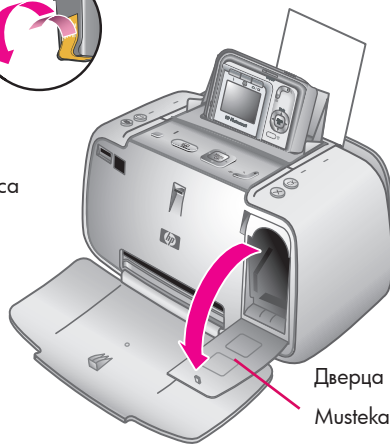
Zainstaluj kasety drukującą w drukarce



Картридж

Mustekasetti

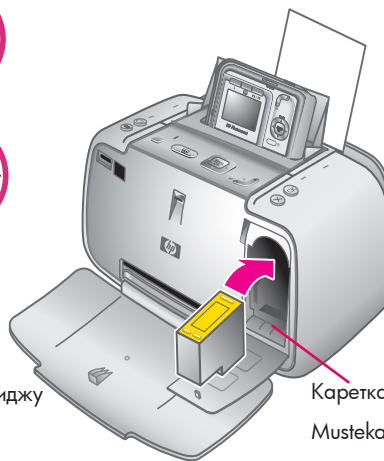
Kaseta drukująca



Дверца доступа к картриджу

Mustekasetin luukku

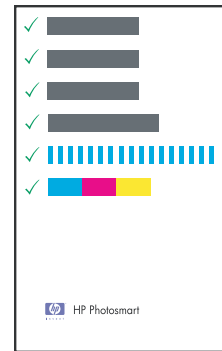
Drzwiczki dostępu do kasety drukującej



Каретка с картриджем

Mustekasetin vaunu

Uchwyt kasety drukującej



Страница юстировки

Kohdistussivu

Strona kalibracyjna

Русский

1. Извлеките трехцветный картридж HP 110 для струйной печати из упаковки.
2. Потянув за розовый язычок, удалите защитную пленку с картриджа принтера.

Внимание! Не прикасайтесь к чернильным соплам и к медным контактам картриджа и не извлекайте их.

3. Откройте крышку отсека картриджей.
4. Вставьте картридж в каретку для картриджей этикеткой вверх, медными контактами по направлению к внутренней области принтера и чернильными соплами вниз.
5. Задвиньте картридж в каретку до щелчка.
6. Закройте крышку отсека картриджей.
7. Нажмите на принтере **Menu** **OK** для печати страницы юстировки. Печать страницы юстировки обеспечивает высокое качество печати.

Примечание. Галочки на странице юстировки подтверждают, что картридж установлен правильно и исправен. Если слева от одной из полос отображается знак «х», выполните юстировку картриджа еще раз. Подробнее см. Руководство пользователя принтера.

8. Страницу юстировки можно не хранить.

Suomi

1. Ota HP 110 Tri-color -värrikasetti pakkauksestaan.
2. Poista läpinäkyvä teippi vetämällä värikasetin vaaleanpunaisesta liuskasta.

Varoitus: Älä koske suuttimiin tai kuparikosketuspintoihin äläkä poista niitä.

3. Avaa mustekasetin luukku.
4. Aseta mustekasetti kasettivaunuun siten, että sen nimiöpuoli on ylöspäin, kupariset kosketuspinnat ovat tulostimen sisäosaa kohti ja mustesuuttimet osoittavat alaspäin.
5. Työnnä mustekasettia kasettivaunuun, kunnes se napsahtaa paikalleen.
6. Sulje mustekasetin luukku.
7. Paina tulostimen **Menu** **OK** -painiketta ja tulosta kohdistussivu. Kohdistussivun tulostaminen varmistaa korkean tulostusladun.

Huomaa: Kohdistussivun valintamerkit varmistavat, että mustekasetti on asennettu oikein ja toimii oikein. Jos jonkin palkin vasemmalla puolella on x, kohdista mustekasetti uudelleen. Katso lisätietoja tulostimen käyttöoppaasta.

8. Hävitä kohdistussivu.

Polski

1. Wyjmij trójkolorową kasety drukującą HP 110 z opakowania.
2. Pociągnij różowy występ, aby zdjąć przezroczystą taśmę z kasety drukującej.

Ostrożnie: Nie należy dotykać ani usuwać dysz atramentowych ani styków koloru miedzi.

3. Otwórz drzwiczki dostępu do kasety drukującej.
4. Włóż kasety drukującą do uchwytu tak, aby etykieta była skierowana w górę, styki koloru miedzi — do wnętrza drukarki, a dysze atramentowe — w dół.
5. Wciśnij kasety drukującą do uchwytu, aż zatrzaśnie się w odpowiednim miejscu.
6. Zamknij drzwiczki dostępu do kasety drukującej.

7. Naciśnij przycisk **Menu** **OK** na drukarce, aby wydrukować stronę kalibracyjną. Wydrukowanie strony kalibracyjnej zapewnia wysoką jakość wydruków.

Uwaga: Znaczniki wyboru na stronie kalibracyjnej umożliwiają sprawdzenie, czy kaseta drukująca jest prawidłowo zainstalowana i działa. Jeśli po lewej stronie dowolnego paska znajduje się znak „x”, należy wyrównać ponownie kasety drukującą. Więcej informacji można znaleźć w Podręczniku użytkownika.

8. Wyrzucić stronę kalibracyjną.

Поздравляем! Установка камеры и принтера завершена! Следующий шаг – научиться снимать и печатать первые фотографии. О подключении принтера к компьютеру см. шаг 9 в брошюре 'Начало работы'.

Onnittelut! Kameran ja tulostimen asetukset on suoritettu loppuun. Jatka seuraavaan vaiheeseen ja perehdy ensimmäisten valokuvien ottamiseen ja tulostamiseen. Lisätietoja tulostimen kytkemisestä tietokoneeseen on pikaoppaan kohdassa 9.

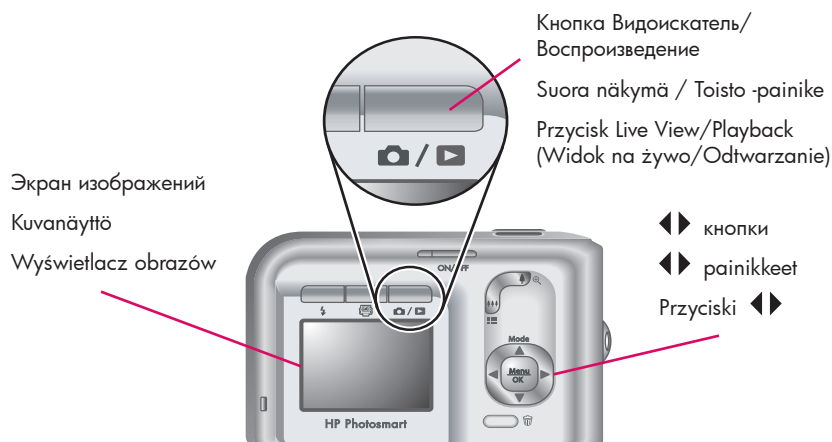
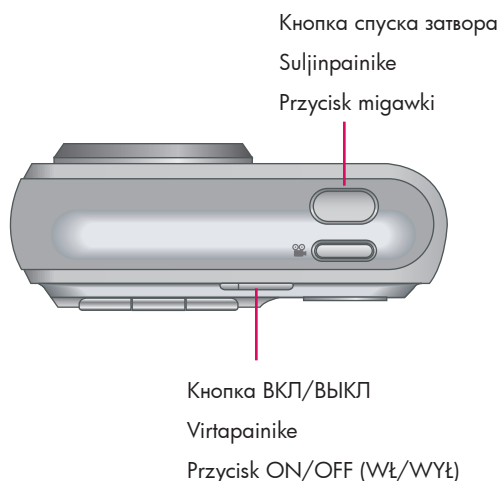
Gratulacje! Konfiguracja aparatu i drukarki została zakończona. Przejdź do następnego kroku, aby dowiedzieć się, jak zrobić i wydrukować pierwsze zdjęcia. Aby uzyskać informacje na temat podłączania drukarki do komputera, patrz krok 9 w podręczniku Szybki start.

7

Съемка и просмотр фотографии

Ota kuva ja tarkastele sitä

Zrób zdjęcie i obejrzyj je



Русский

Перед первой съемкой аккумуляторы камеры должны быть полностью заряжены. Если индикатор аккумулятора горит постоянно зеленым цветом, аккумуляторы полностью заряжены.

1. Отсоедините камеру от принтера и включите камеру, нажав кнопку **ВКЛ/ВЫКЛ**.
2. Наведите камеру на объект съемки так, чтобы он отобразился на экране изображения.
3. Нажмите кнопку спуска **затвора** наполовину для определения и фиксирования фокусного расстояния и экспозиции. Когда фокус зафиксирован, скобки фокусировки на экране изображения камеры отображаются зеленым цветом.
4. Нажмите кнопку **спуска затвора** полностью для получения снимка. Некоторое время снимок отображается на экране изображения камеры.
5. Для продолжения съемки повторите шаги 2-4.
6. Для просмотра сделанных снимков нажимайте кнопку **Видоискатель/Воспроизведение** / , пока в правом верхнем углу экрана изображения не появится временно . Затем на экране изображений камеры отобразится последний сделанный снимок. Для прокрутки изображений используйте кнопки .

Примечание. О дополнительных возможностях организации съемки см. Руководство пользователя камеры.

Suomi

Varmista, että kameran akut on ladattu täyteen ennen ensimmäisen kuvan ottamista. Kun akut on ladattu täyteen, kameran akun merkkivalo jää palamaan vihreänä.

1. Irrota kamera tulostimesta ja kytke se päälle painamalla **virtapainiketta**.
2. Rajaa kuvauskohte kameranäkytössä.
3. Miitaa ja lukitse tarkennus ja valotus painamalla **suljinpainike** puoliväliin. Kuvanäytön tarkennusalueen ilmaisimet muuttuvat vihreiksi, kun kamera on lukinnut tarkennuksen.
4. Ota kuva painamalla **suljinpainike** kokonaan alas. Se näytetään hetkeksi kameran kuvanäkytössä.
5. Toista vaiheet 2 - 4, jos haluat ottaa lisäkuvia.
6. Voit tarkastella kuvia painamalla **Suora näkymä / Toisto** / -painiketta, kunnes ilmestyy hetkeksi kuvanäytön oikeaan yläkulmaan. Viimeisin kuva ilmestyy kameran kuvanäkytöön. Voit selata kuvia painamalla kameran -painikkeita.

Huomaa: Kameran käyttöopas sisältää kuvien ottamiseen liittyviä lisäasetuksia.

Polski

Przed zrobieniem pierwszego zdjęcia należy upewnić się, że akumulatory są całkowicie naładowane. Gdy akumulatory są całkowicie naładowane, kontrolka akumulatorów na drukarce świeci na zielono światłem ciągłym.

1. Zdejmij aparat z drukarki i włącz go, naciskając przycisk **ON/OFF** (WŁ/WYŁ).
2. Skadruj fotografowany obiekt na wyświetlaczu obrazów.
3. Naciśnij przycisk **migawki** do połowy, aby wykonać i zablokować pomiar ostrości i naświetlenia. Po zablokowaniu ostrości ramki ostrości na wyświetlaczu obrazów będą świeciły na zielono światłem ciągłym.
4. Naciśnij przycisk **migawki** do końca, aby zrobić zdjęcie. Przez chwilę będzie ono widoczne na wyświetlaczu obrazów aparatu.
5. Powtórz kroki 2-4, jeśli chcesz zrobić kolejne zdjęcie.
6. Aby przejrzeć zdjęcia, naciśnij przycisk **Live View/Playback** / (Widok na żywo/Odtwarzanie), aż w prawym górnym rogu wyświetlacza obrazów pojawi się na krótko wskaźnik . Na wyświetlaczu obrazów pojawi się najnowsze zdjęcie. Za pomocą przycisków przewiń zdjęcia.

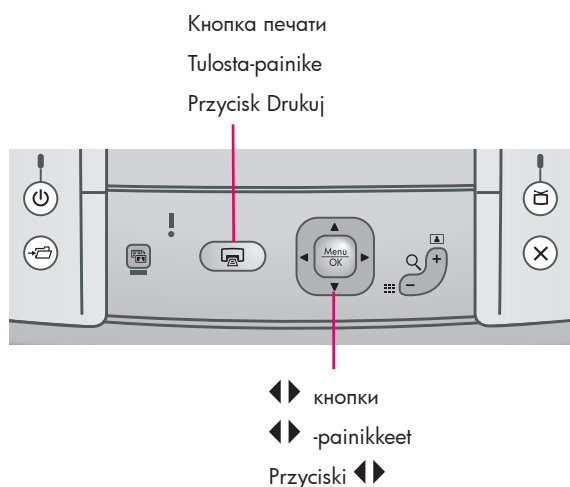
Uwaga: Dodatkowe opcje robienia zdjęć zostały opisane w Podręczniku użytkownika aparatu.

8

Печать первого снимка

Tulosta ensimmäinen valokuva

Wydrukuj pierwsze zdjęcie



Русский

1. Поместите во входной лоток несколько листов улучшенной фотобумаги HP глянцевой стороной к передней панели принтера и отрегулируйте направляющую ширины бумаги.
2. Если камера включена, выключите ее нажатием кнопки **ВКЛ/ВЫКЛ**.
3. Установите камеру в отсек камеры на принтере.
4. Нажатием **◀▶** на контрольной панели принтера выберите снимок для печати.
5. Нажмите на принтере **🖨** для печати первого снимка. Повторное нажатие **🖨** позволит напечатать дополнительные копии этого снимка.
6. Для печати других снимков повторите шаги 4-5.

Важно! Для получения наилучшего качества снимков не позволяйте отпечаткам скапливаться в выходном лотке. Несмотря на то, что отпечатки моментально высыхают, HP рекомендует после печати разложить фотографии изображением вверх на 5-10 минут для лучшего закрепления цветов.

Примечание. Подробнее о дополнительных возможностях печати см. Руководство пользователя принтера.

Suomi

1. Aseta muutama arkki HP Advanced -valokuvapaperia syöttölokeroon kiiltävä puoli tulostimen etureunaan päin ja säädä paperin leveysohjainta.
2. Jos kamera on kytketty päälle, sammuta se painamalla virtapainiketta.
3. Aseta kamera tulostimen päälle kameratelakkaan.
4. Hae tulostettava kuva selaamalla ohjauspaneelin **◀▶**-painikkeilla.
5. Tulosta ensimmäinen kuvasi painamalla tulostimen **🖨**-painikkeita. Paina **🖨**-painikkeita uudelleen, jos haluat tulostaa samasta kuvasta lisäkopiota.
6. Jos haluat tulostaa muita kuvia, toista vaiheet 4 - 5.

Tärkeää! Parhaat tulokset saat, jos et anna tulosteiden kerääntyä tulostelokeroon. Valokuvat kuivuvat välittömästi, mutta HP suosittelee, että ilman annetaan vaikuttaa valokuvien tulostettuun pintaan 5 - 10 minuutin ajan tulostamisen jälkeen, jotta värit ehtivät kehittyä täysin.

Huomaa: Kameran käyttöopas sisältää tulostamiseen liittyviä lisäasetuksia.

Polski

1. Umieść kilka arkuszy papieru HP Advanced Photo Paper w zasobniku wejściowym, błyszczącą stroną w kierunku przodu drukarki, a następnie dostosuj prowadnicę szerokości papieru.
2. Jeśli aparat jest włączony, wyłącz go, naciskając przycisk **ON/OFF** (WŁ/WYŁ).
3. Umieść aparat w stacji bazowej aparatu na drukarce.
4. Za pomocą przycisków **◀▶** na panelu sterowania drukarki znajdź zdjęcie, które chcesz wydrukować.
5. Naciskaj przycisk **🖨** na drukarce, aby wydrukować pierwsze zdjęcie. Naciskaj przycisk **🖨**, aby wydrukować kolejne kopie zdjęcia.
6. Powtórz kroki 4-5, jeśli chcesz wydrukować inne zdjęcia.

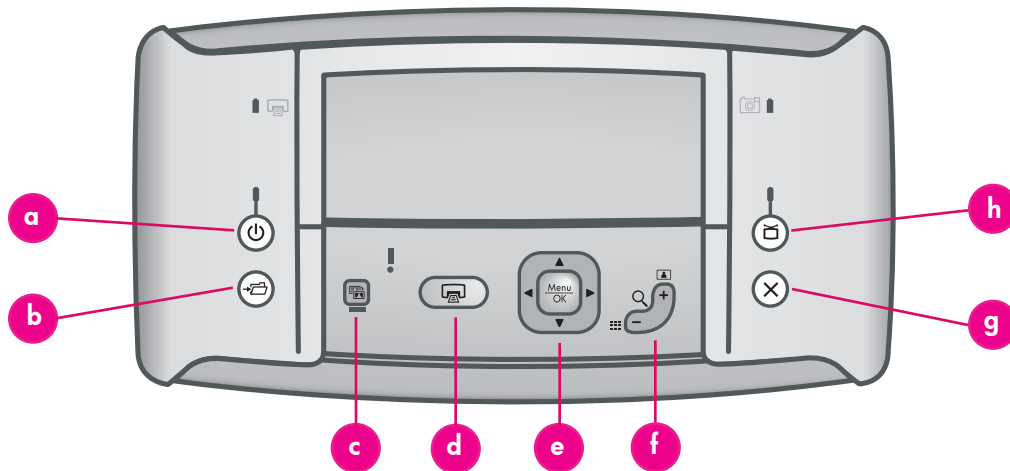
Ważne! Aby uzyskać najlepsze rezultaty, nie można dopuścić do gromadzenia się zdjęć w zasobniku wyjściowym. Zdjęcia schną błyskawicznie, jednak firma HP zaleca pozostawienie zadrukowanej powierzchni zdjęć na powietrzu przez 5-10 minut po wydrukowaniu, aby nastąpiło całkowite wywołanie kolorów.

Uwaga: Informacje na temat dodatkowych opcji drukowania można znaleźć w Podręczniku użytkownika drukarki.

Кнопки панели управления принтера

Tulostimen ohjauspaneelin painikkeet

Przyciski panelu sterowania drukarki



Русский

Управление основными функциями принтера с панели управления принтера.

- a. **Вкл:** Нажатие включает/выключает принтер.
- b. **Сохранить:** Нажатие позволяет перенести фотографии с пристыкованной камеры на подсоединенный компьютер.
- c. **Фиксировать фото:** Нажатие включает/выключает фиксирование фотографии.
- d. **Печать:** Нажатие запускает печать текущей отображаемой фотографии. Каждое дополнительное нажатие запускает повторную печать той же фотографии.
- e. **Кнопка джойстика:** Кнопка позволяет пролистывать изображения или перемещаться по меню. Нажатие позволяет выбрать меню или пункт меню либо отметить отображаемую фотографию.
- f. **Масштаб:** Нажатие позволяет войти в режим масштабирования. Каждое последующее нажатие повышает коэффициент масштабирования.
Нажатие при просмотре миниизображений переводит текущее изображение в режим отображения в натуральную величину.
Нажатие при просмотре увеличенного изображения уменьшает коэффициент масштабирования.
Нажатие при просмотре фотографии в натуральную величину позволяет перейти к просмотру нескольких фотографий одновременно в режиме миниизображений.
- g. **Отмена:** Нажатие прерывает выполнение печати.
- h. **Видео:** Нажатие служит для переключения просмотра фотографий между подсоединенным телевизионным монитором и экраном изображений камеры.

Suomi

Tulostimen perustoimintoja ohjataan tulostimen ohjauspaneelistä.

- a. **Käytössä:** Käynnistä tai sammuta tulostin painamalla -painiketta.
- b. **Tallenna-painike:** Siirrä kuvat telakoidusta kamerasta tulostimeen kytkettyyn tietokoneeseen painamalla -painiketta.
- c. **Valokuvan korjauspainike:** Kytke valokuvan korjaustoiminto päälle tai pois päältä painamalla -painiketta.
- d. **Tulostuspainike:** Tulosta näytössä oleva kuva painamalla -painiketta. Jokainen uusi painallus tulostaa saman valokuvan uudelleen.
- e. **Nelisuuntainen nuolipainike:** Selaa valokuvia tai valikoita -painikkeella. Valitse valikko tai valikkovaihtoehto -painikkeella, tai valitse näytössä oleva valokuva.
- f. **Zoomauspainike:** Siirry zoomaustilaan painamalla -painiketta. Jokainen painallus lisää zoomaustasoa.
Kun painat -painiketta katsellessasi pikkukuvia, nykyinen kuva tulee näkyviin täydessä koossaan.
Kun painat -painiketta katsellessasi kuvaa täydessä koossaan, voit katsella samanaikaisesti useita kuvia pikkukuvina.
- g. **Peruuta-painike:** Pysäytä tulostus painamalla -painiketta.
- h. **Videopainike:** Vaihda kuvien katselua liitetyn television tai kameran kuvanäytön välillä painamalla -painiketta.

Polski

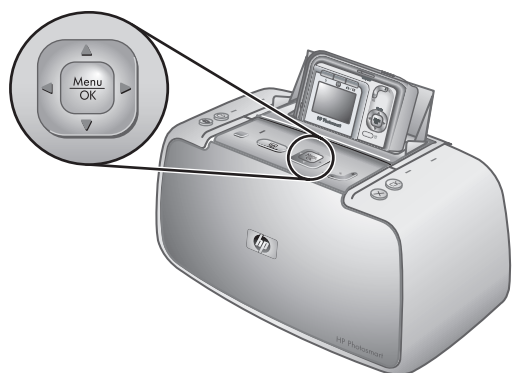
Podstawowymi funkcjami drukarki można sterować za pomocą panelu sterowania.

- a. **Włącz:** Naciśnij przycisk , aby włączyć lub wyłączyć drukarkę.
- b. **Zapisz:** Naciśnij przycisk , aby przesać zdjęcia z aparatu umieszczonego w stacji bazowej do podłączonego komputera.
- c. **Poprawianie fotografii:** Naciśnij przycisk , aby włączyć lub wyłączyć funkcję poprawiania zdjęć.
- d. **Drukuj:** Naciśnij przycisk , aby wydrukować aktualnie wyświetlane zdjęcie. Każde kolejne naciśnięcie powoduje ponowne wydrukowanie tego samego zdjęcia.
- e. **4-kierunkowy przycisk ze strzałkami:** Przycisk służy do przewijania zdjęć lub do poruszania się po menu. Naciśnij przycisk , aby wybrać menu lub opcję menu albo wybrać aktualnie wyświetlane zdjęcie.
- f. **Powiększenie:** Naciśnij przycisk , aby przejść w tryb powiększenia. Każde kolejne naciśnięcie tego przycisku powoduje zwiększenie poziomu powiększenia.
Naciśnięcie przycisku podczas przeglądania miniatur powoduje wyświetlenie bieżącego zdjęcia w pełnym rozmiarze.
Naciśnięcie przycisku podczas wyświetlania powiększonego zdjęcia powoduje zmniejszenie poziomu powiększenia.
Naciśnięcie przycisku podczas wyświetlania zdjęcia w pełnym rozmiarze pozwala na wyświetlenie kilku zdjęć jednocześnie w postaci miniatur.
- g. **Anuluj:** Naciśnij przycisk , aby zatrzymać drukowanie.
- h. **Wideo:** Naciśnij przycisk , aby przełączać między wyświetlaniem zdjęć na podłączonym ekranie telewizyjnym lub na wyświetlaczu obrazów aparatu.

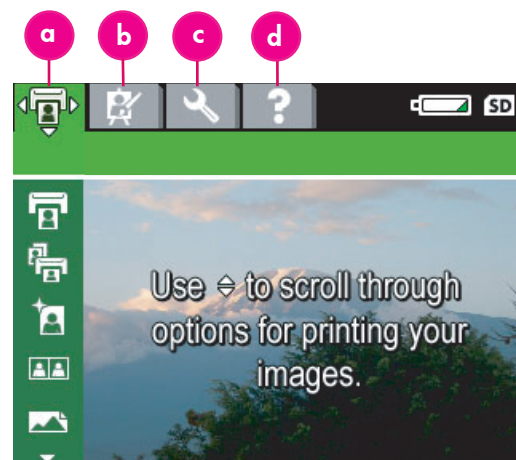
Меню принтера и навигация по нему

Tulostimen valikot ja niissä liikkuminen

Menu drukarki i nawigacja



Параметры меню
Valikkovaihtoehdot
Opcje menu



Русский

Меню принтера отображается в виде вкладок вдоль верхнего края экрана изображений камеры поверх текущего изображения.

Примечание. Меню и функции могут отличаться от описанных в данном руководстве. Более подробную информацию см. в руководстве пользователя камеры.

- Меню принтера:** Содержит функции печати изображений с пристыкованной камеры - от фотографий на документы до панорамных снимков, а также настройки параметров печати.
 - Галерея дизайна:** Содержит функции удаления, изменения и повышения качества отображаемой фотографии.
 - Руководство по установке:** Содержит функции настройки экрана изображений, звука, внешних устройств и других параметров камеры.
 - Меню справки:** Содержит советы относительно печати и справочную информацию по функциональным возможностям принтера.
- Для доступа к меню принтера при отключенной камере установите камеру в отсек камеры на принтере.
 - Нажмите на принтере  для доступа к меню принтера. Отобразится меню принтера (пункт а).
 - Нажатие  позволяет переместиться в другие пункты меню. При навигации по меню функции, отображаемые в левой части экрана, изменяются в соответствии с новым пунктом меню.
 - Нажатие  на принтере позволяет перемещаться по функциям, соответствующим каждому меню.
 - Нажатие на принтере  подтверждает выбор функции меню.

Примечание. Меню 'Рассылка' доступно только при нажатии  на пульте управления.

Примечание. Если камера не установлена в стыковочный отсек, пункты меню имеют другие наборы функций. Подробнее см. в руководстве пользователя камеры.

Suomi

Tulostimen valikot ilmestyvät kameran kuvanäytön yläreunaan välilehtinä nykyisen kuvan päälle.

Huomaa: Valikot ja vaihtoehdot voivat poiketa tässä esitetyistä. Lisätietoja on kameran käyttöoppaassa.

- Tulosta-valikko:** Sisältää telakoidussa kamerassa olevien kuvien, kuten passi- ja panoraamakuvien, tulostamiseen ja tulostimen asetusten säätämiseen tarkoitettuja vaihtoehtoja.
 - Suunnittelugalleria:** Sisältää näytössä olevan kuvan poistamiseen, muokkaukseen ja parantamiseen tarkoitettuja vaihtoehtoja.
 - Asetukset-valikko:** Sisältää kuvanäytön, äänen, ulkoisten määritysten ja muiden kameran asetusten säätämiseen tarkoitettuja vaihtoehtoja.
 - Ohje-valikko:** Sisältää tulostimen toimintaan liittyviä tulostusvihjeitä ja ohjeita.
- Jos haluat käyttää tulostimen valikoita kameran ollessa sammutettuna, aseta kamera tulostimen päälle kameratelakkaan.
 - Siirry tulostimen valikkoihin painamalla tulostimen -painiketta. Tulosta-valikko (a) ilmestyy näyttöön.
 - Siirry toiseen valikkoon painamalla tulostimen -painiketta. Kun siirryt uuteen valikkoon, näytön vasemmassa reunassa olevat vaihtoehdot muuttuvat vastaavasti.
 - Avaa jokaisen valikon asetukset painamalla -painiketta.
 - Valitse valikkovaihtoehto painamalla tulostimen -painiketta.

Huomaa: Jaa-valikko on käytettävissä vain, kun painat kauko-ohjaimen -painiketta.

Huomaa: Kun kamera ei ole telakassa, valikoiden vaihtoehdot ovat toiset. Lisätietoja on kameran käyttöoppaassa.

Polski

Menu drukarki jest wyświetlane wzdłuż górnej części wyświetlacza obrazów aparatu w postaci kart nakładających się na bieżące zdjęcie.

Uwaga: Menu i opcje mogą różnić się od opisanych w tym miejscu. Szczegółowe informacje można znaleźć w Podręczniku użytkownika aparatu.

- Print menu (Menu drukowania):** Zawiera opcje umożliwiające drukowanie zdjęć z aparatu umieszczonego w stacji bazowej, w tym także zdjęć paszportowych i panoramicznych, oraz opcje dostosowywania ustawień drukarki.
 - Design Gallery (Galeria projektów):** Zawiera opcje usuwania, modyfikowania i poprawiania wyświetlanego zdjęcia.
 - Setup menu (Menu ustawień):** Zawiera opcje umożliwiające dostosowywanie wyświetlania obrazu, dźwięku, konfiguracji zewnętrznych i innych ustawień aparatu.
 - Help menu (Menu pomocy):** Zawiera wskazówki dotyczące drukowania i pomocne informacje o funkcjach drukarki.
- Aby uzyskać dostęp do menu drukarki, wyłącz aparat i umieść go w stacji bazowej na drukarce.
 - Naciśnij przycisk  na drukarce, aby uzyskać dostęp do menu drukarki. Zostanie wyświetlone menu Print menu (Menu drukowania) (a).
 - Naciskaj przyciski  na drukarce, aby przejść do innego menu. Po przejściu do nowego menu zmienia się odpowiednio lista opcji wyświetlanych po lewej stronie ekranu.
 - Naciskaj przyciski  na drukarce, aby uzyskać dostęp do opcji znajdujących się w każdym menu.
 - Naciśnij przycisk  na drukarce, aby wybrać opcję menu.

Uwaga: Menu Share (Udostępnij) jest dostępne wyłącznie po naciśnięciu przycisku  na pilocie zdalnego sterowania.

Uwaga: Gdy aparat nie jest umieszczony w stacji bazowej na drukarce, menu zawierają inne opcje. Aby uzyskać więcej informacji, patrz Podręcznik użytkownika aparatu.



для Windows

Windows

Windows

Русский

Windows® 98 SE, Me, 2000 Professional, XP Home, XP Professional, XP Starter Edition, XP Professional x64

Важно! Не подсоединяйте кабель USB до отображения соответствующего запроса.

Принтер HP Photosmart может быть подключен к компьютеру под управлением ОС Windows для рассылки изображений посредством электронной почты, создания альбомов в сети, обращения к интерактивным услугам фотообработки.

1. Установите в компьютер компакт-диск HP Photosmart. Если инструкции не появились, с помощью Windows Explorer найдите файл **setup.exe** на компакт-диске и дважды щелкните на нем мышью. Для установки программного обеспечения следуйте инструкциям на экране.

2. После появления запроса выберите тип установки: **Полная** или **Быстрая**.

Примечание. Рекомендуется выбор функции **Быстрая**; для систем Windows® 98 SE и Me – это единственная доступная функция.

3. Получив запрос, подсоедините принтер к компьютеру при помощи кабеля USB из комплекта поставки.
4. При появлении экрана приветствия выберите **‘Печать демонстрационной страницы’**.

Примечание. Если при установке появляются неполадки, обратитесь к разделу ‘Устранение неполадок при установке’.

Suomi

Windows® 98 SE, Me, 2000 Professional, XP Home, XP Professional, XP Starter Edition, XP Professional x64

Tärkeää! Kytke USB-kaapeli vasta, kun ohjelma kehottaa kytkemään sen.

HP Photosmart -tulostin voidaan kytkeä Windows-pohjaiseen tietokoneeseen valokuvien jakamista varten sähköpostin, online-albumien tai online-valokuvapalveluiden välityksellä.

1. Aseta HP Photosmart -CD-levy tietokoneeseen. Jos näyttöön ei tule ohjeita, etsi Resurssienhallinnan avulla **setup.exe**-tiedosto CD-levyltä ja kaksoisnapsauta sitä. Aloita ohjelmiston asennus seuraamalla näytön ohjeita.
2. Valitse asennustavaksi niin kehoitettaessa **Täysi** tai **Pika**.

Huomaa: Suosittelemme **Pika**-vaihtoehdon käyttöä, ja se on ainoa vaihtoehto Windows® 98 SE- ja Me-käyttöjärjestelmiä käytettäessä.

3. Kytke tulostin tietokoneeseen laitteen mukana toimitetun USB-kaapelin avulla niin kehoitettaessa.
4. Kun näyttöön tulee Congratulations (Onnittelut) -näyttö, valitse **Print a demo page** (Tulosta esittelysivu).

Huomaa: Jos kohtaat ongelmia asennuksen aikana, katso asennuksen vianmääritystä.

Polski

Windows® 98 SE, Me, 2000 Professional, XP Home, XP Professional, XP Starter Edition, XP Professional x64

Ważne! Nie należy podłączać kabla USB, dopóki nie zostanie wyświetlony odpowiedni monit.

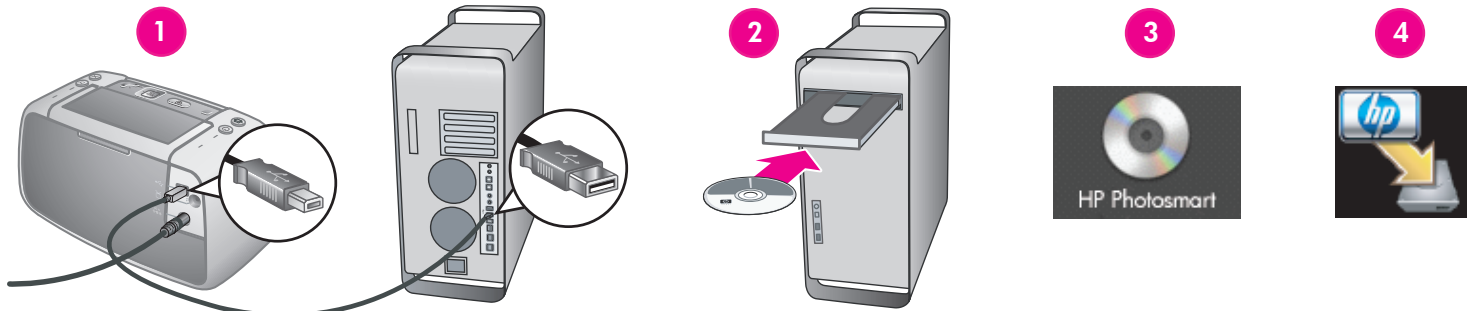
Drukarkę HP Photosmart można podłączyć do komputera z systemem Windows w celu udostępnienia zdjęć przy użyciu poczty e-mail, albumów online lub internetowych usług obróbki zdjęć.

1. Włóż do komputera dysk CD z oprogramowaniem urządzenia HP Photosmart. Jeśli nie zostaną wyświetlone instrukcje, za pomocą Eksploratora Windows znajdź plik **setup.exe** na dysku CD i kliknij go dwukrotnie. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby rozpocząć instalację oprogramowania.
2. Po wyświetleniu monitu wybierz typ instalacji: **Pełna** lub **Ekspresowa**.

Uwaga: Zalecana jest opcja **Ekspresowa** (jest to także jedyna opcja dostępna w systemach Windows® 98 SE i Me).

3. Po wyświetleniu monitu podłącz drukarkę do komputera przy użyciu dostarczonego kabla USB.
4. Po wyświetleniu ekranu z gratulacjami kliknij opcję **Wydrukuj stronę demonstracyjną**.

Uwaga: Jeśli podczas instalacji wystąpią problemy, należy zapoznać się z sekcją Rozwiązywanie problemów z instalacją.



Mac

Mac

Mac

Русский

Mac OS X 10.3.x и 10.4.x

Принтер HP Photosmart может быть подключен к компьютеру Macintosh для рассылки изображений посредством электронной почты, создания альбомов в сети, обращения к интерактивным услугам фотообработки.

1. Подсоедините кабель USB к принтеру и к компьютеру.
2. Установите в компьютер компакт-диск HP Photosmart.
3. Дважды щелкните на значке **компакт-диска HP Photosmart** на рабочем столе.
4. Дважды щелкните на значке программы установки HP Photosmart. Следуйте инструкциям на экране.
5. Когда отобразится помощник установки HP, нажмите кнопку **Next (Далее)**.
6. Если принтер не был автоматически обнаружен, нажмите **Rescan USB** (Сканировать USB повторно).
7. Когда имя устройства появится в списке устройств, выберите **Next (Далее)**.
8. Выберите **Finish (Готово)**.
9. При отображении экрана приветствия нажмите **Finish (Готово)**. В окне обозревателя откроется страница регистрации HP.

Примечание. Если при установке появляются неполадки, обратитесь к разделу 'Устранение неполадок при установке'.

Suomi

Mac OS X 10.3.x ja 10.4.x

HP Photosmart -kirjoitin voidaan kytkeä Mac-tietokoneeseen valokuvien jakamista varten sähköpostin, online-albumeiden tai online-valokuvapalveluiden välityksellä.

1. Kytke USB-kaapeli kirjoittimeen ja tietokoneeseen.
2. Aseta HP Photosmart CD -levy tietokoneeseen.
3. Kaksoisosoita työpöydällä olevaa **HP Photosmart CD** -symbolia.
4. Kaksoisosoita HP Photosmart Installer -symbolia. Seuraa näytön ohjeita.
5. Kun HP Setup Assistant ilmestyy näyttöön, osoita **Seuraava**.
6. Jos kirjoittinta ei tunnisteta automaattisesti, osoita **Tutki USB uudelleen**.
7. Kun kirjoittimesi näkyy laiteluettelossa, osoita **Seuraava**.
8. Osoita **Valmis**.
9. Kun näyttöön tulee Congratulations (Onnittelut) -näyttö, osoita **Valmis**. HP:n rekisteröintisivu avautuu selaimeen.

Huomaa: Jos kohtaat ongelmia asennuksen aikana, katso asennuksen vianmääritystä.

Polski

Mac OS X 10.3.x i 10.4.x

Drukarkę HP Photosmart można podłączyć do komputera Mac w celu udostępnienia zdjęć przy użyciu poczty e-mail, albumów online lub internetowych usług obróbki zdjęć.

1. Podłącz kabel USB do drukarki i komputera.
2. Włóż do komputera dysk CD z oprogramowaniem urządzenia HP Photosmart.
3. Kliknij dwukrotnie ikonę **HP Photosmart CD** na pulpicie.
4. Kliknij dwukrotnie ikonę HP Photosmart Installer (Instalator HP Photosmart). Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
5. Po wyświetleniu okna HP Setup Assistant (Asystent ustawień HP) kliknij przycisk **Next (Dalej)**.
6. Jeśli drukarka nie zostanie wykryta automatycznie, kliknij przycisk **Rescan USB** (Skanuj ponownie porty USB).
7. Po wyświetleniu nazwy urządzenia na liście urządzeń kliknij przycisk **Next (Dalej)**.
8. Kliknij przycisk **Finish (Zakończ)**.
9. Po wyświetleniu ekranu z gratulacjami kliknij przycisk **Done (Gotowe)**. W przeglądarce zostanie otwarta strona HP Registration (Rejestracja HP).

Uwaga: Jeśli podczas instalacji wystąpią problemy, należy zapoznać się z sekcją Rozwiązywanie problemów z instalacją.

Устранение неполадок при установке

Asennuksen vianmääritys

Rozwiązywanie problemów z instalacją

Русский

Если программное обеспечение принтера не было установлено успешно или после установки принтер и компьютер взаимодействуют неправильно, просмотрите эту страницу для поиска возможных способов устранения неполадок.

Проверьте все подключения кабелей между принтером и компьютером и убедитесь в том, что используется последняя версия программного обеспечения для принтера. Последние обновления программного обеспечения доступны на Web-узле поддержки HP по адресу: www.hp.com/support. Если устранить неполадку не удалось, обратитесь к документации принтера или свяжитесь со службой поддержки HP.

Только для Mac

Неполадка. После установки программного обеспечения принтера в центре печати перестают отображаться все принтеры.

Устранение. Удалите, затем вновь установите программное обеспечение HP Photosmart. Перезапустите компьютер перед добавлением принтера в центр печати.

Только для Windows

Неполадка. Программное обеспечение установки не запускается автоматически после установки компакт-диска.

Устранение. Из меню 'Пуск' Windows выберите 'Выполнить'. Нажмите 'Обзор' и перейдите к тому дисководу компакт-дисков, в котором установлен компакт-диск с программным обеспечением HP Photosmart. Дважды щелкните на файле **setup.exe**.

Неполадка. Мастер нового оборудования запускается, но не распознает принтер.

Устранение. Возможно, кабель USB был подключен до завершения установки программного обеспечения. Отсоедините кабель USB. Установите в компьютер компакт-диск с программным обеспечением и следуйте инструкциям на экране. Если инструкции не появляются, найдите и дважды щелкните мышью значок файла **setup.exe** на компакт-диске для перезапуска установки как описано выше. Если отображается сообщение об успешном завершении установки программного обеспечения, выберите 'Удалить'; далее следуйте инструкциям по удалению программного обеспечения. Подсоедините кабель USB повторно только после появления соответствующего запроса в ходе установки программного обеспечения.

Неполадка. Во время установки отображается диалоговое окно 'Системные требования'.

Устранение. Какой-либо из компонентов компьютера не отвечает минимальным системным требованиям. Обновите этот компонент и переустановите программное обеспечение HP Photosmart.

Неполадка. Компьютер перестает отвечать во время установки программного обеспечения.

Устранение. Возможно, антивирусная программа или другое приложение выполняется в фоновом режиме и замедляет процесс установки. Подождите, пока программа установки не закончит копировать файлы; это может занять несколько минут. Если несколько минут прошло, а компьютер все еще не отвечает, перезагрузите его, приостановите или отключите работу антивирусной программы, выполните выход из всех остальных приложений и переустановите программное обеспечение HP Photosmart.

Примечание. После перезагрузки компьютера антивирусная программа включится автоматически.

Windows и Mac

Неполадка. Компьютер не может прочитать компакт-диск HP Photosmart.

Устранение. Убедитесь, что на компакт-диске нет загрязнения или царапин. Если другие компакт-диски воспроизводятся, а компакт-диск HP Photosmart — нет, вероятно, этот компакт-диск поврежден. Можно загрузить программное обеспечение с Web-узла поддержки HP или запросить в службе поддержки HP новый компакт-диск. Если другие компакт-диски не читаются, возможно, дисковод компакт-дисков не работает.

Suomi

Jos tulostinohjelmiston asennus ei onnistunut kunnolla tai tulostimen ja tietokoneen välinen tiedonsiirto ei toimi oikein asennuksen jälkeen, tarkista mahdolliset ratkaisut tältä sivulta.

Tarkista tulostimen ja tietokoneen väliset liitännät ja varmista, että käytössä on tulostinohjelmiston uusin versio. Uusimmat ohjelmistopäivitykset saat HP:n tukisivustosta osoitteesta www.hp.com/support. Jos tarvitset edelleen apua, perehdy tulostimen käyttöoppaisiin tai ota yhteys HP:n asiakastukeen.

Vain Mac

Ongelma: Kaikki Tulostuskeskuksen kirjoittimet katoavat, kun kirjoitinohjelmisto on asennettu.

Ratkaisu: Poista HP Photosmart -ohjelmisto ja asenna se uudelleen. Käynnistä tietokone uudelleen ennen kuin lisäät kirjoittimen Tulostuskeskukseen.

Vain Windows

Ongelma: Asennusohjelma ei käynnisty automaattisesti, kun CD-levy asetetaan CD-asemaan.

Ratkaisu: Valitse Windowsin **Käynnistä**-valikosta **Suorita**. Napsauta **Selaa** ja etsi CD-asema, johon olet asettanut HP Photosmart -ohjelmisto-CD-levyn. Kaksoisnapsauta **setup.exe**-tiedostoa.

Ongelma: Ohjattu uuden laitteiston asennus avautuu, mutta se ei tunnista tulostinta.

Ratkaisu: Olet ehkä kytkenyt USB-kaapelin ennen ohjelmiston asentamista. Irrota USB-kaapeli. Aseta ohjelmiston CD-levy tietokoneen CD-ROM-asemaan ja seuraa näytön ohjeita. Jos näyttöön ei tule ohjeita, etsi **setup.exe**-tiedosto CD-levyltä ja käynnistä asennus uudelleen kaksoisnapsauttamalla sitä yllä kuvatulla tavalla. Jos näytön viesti ilmoittaa, että ohjelmisto on jo asennettu oikein, valitse **Poista asennus** ja asenna ohjelmisto uudelleen saamiesi ohjeiden mukaan. Kytke USB-kaapeli vasta kun näyttöön tulee siitä pyytävä kehote asennuksen aikana.

Ongelma: Järjestelmävaatimukset-valintaikkuna tulee näyttöön asennuksen aikana.

Ratkaisu: Järjestelmän jokin osa ei täytä sille asetettuja vähimmäisvaatimuksia. Päivitä osa järjestelmän järjestelmän vähimmäisvaatimuksen mukaiseksi ja asenna sitten HP Photosmart -ohjelmisto uudelleen.

Ongelma: Tietokone lakkaa reagoimasta ohjelmiston asennuksen aikana.

Ratkaisu: On mahdollista, että tietokoneessa taustalla toimiva virustorjuntaohjelma tai muu sovellus hidastaa asennusprosessia. Odota, että ohjelmisto lopettaa tiedostojen kopioinnin. Tämä voi kestää useita minuutteja. Jos tietokone ei reagoi usean minuutin kuluttua, käynnistä tietokone uudelleen, poista aktiivinen virustorjuntaohjelma käytöstä, lopeta kaikki muut sovellukset ja asenna HP Photosmart -ohjelmisto sitten uudelleen.

Huomaa: Virustorjuntaohjelma käynnistyy automaattisesti uudelleen, kun käynnistät tietokoneen uudelleen.

Windows ja Mac

Ongelma: Tietokone ei lue HP Photosmart CD -levyä.

Ratkaisu: Varmista, että CD-levy ei ole likainen tai naarmuuntunut. Jos muut CD-levyt toimivat, mutta HP Photosmart CD -levy ei toimi, CD-levyssä saattaa olla vikaa. Voit ladata ohjelmiston HP:n tukisivustosta tai pyytää uuden CD-levyn HP:n asiakaspalvelusta. Jos muut CD-levyt eivät toimi, CD-asema saattaa tarvita huoltoa.

Polski

Jeśli nie można zainstalować pomyslnie oprogramowania drukarki lub jeśli drukarka i komputer nie komunikują się prawidłowo po zainstalowaniu oprogramowania, możliwe rozwiązania problemów można znaleźć na tej stronie.

Sprawdź wszystkie połączenia kablowe między drukarką a komputerem i upewnij się, że używasz najnowszej wersji oprogramowania drukarki. Najnowsze aktualizacje oprogramowania można pobrać, odwiedzając internetową witrynę pomocy technicznej firmy HP pod adresem www.hp.com/support. Jeśli pomoc nadal będzie potrzebna, zapoznaj się z pomocą techniczną firmy HP.

Dotyczy tylko komputerów Mac

Problem: Po zainstalowaniu oprogramowania drukarki zniknęły wszystkie drukarki w oknie Print Center (Centrum drukowania).

Rozwiązanie: Odinstaluj, a następnie zainstaluj ponownie oprogramowanie HP Photosmart. Przed dodaniem drukarki w oknie Print Center (Centrum drukowania) uruchom ponownie komputer.

Dotyczy tylko systemu Windows

Problem: Oprogramowanie instalacyjne nie uruchamia się automatycznie po włożeniu dysku CD.

Rozwiązanie: Z menu **Start** systemu Windows wybierz polecenie **Uruchom**. Kliknij przycisk **Przeglądaj** i przejdź do napędu CD-ROM, do którego został włożony dysk CD z oprogramowaniem HP Photosmart. Kliknij dwukrotnie plik **setup.exe**.

Problem: Uruchamia się Kreator znajdowania nowego sprzętu, ale nie można rozpoznać drukarki.

Rozwiązanie: Być może kabel USB został podłączony przed zakończeniem instalacji oprogramowania. Odczep kabel USB. Włóż dysk CD z oprogramowaniem do napędu CD-ROM i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Jeśli instrukcje się nie pojawią, znajdź na dysku CD plik **setup.exe** i kliknij go dwukrotnie, aby uruchomić ponownie instalację, jak opisano wyżej. Jeśli pojawi się komunikat informujący o tym, że oprogramowanie zostało już pomyslnie zainstalowane, wybierz opcję **Odinstaluj** i postępuj zgodnie z instrukcjami, aby zainstalować ponownie oprogramowanie. Podłącz ponownie kabel USB dopiero po wyświetleniu odpowiedniego monitu podczas instalacji.

Problem: Podczas instalacji zostało wyświetlone okno dialogowe Wymagania systemowe.

Rozwiązanie: Składnik systemu komputerowego nie spełnia minimalnych wymagań systemowych. Uaktualnij ten składnik, aby spełniał minimalne wymagania systemowe, a następnie zainstaluj ponownie oprogramowanie HP Photosmart.

Problem: Komputer przestaje reagować podczas instalacji oprogramowania.

Rozwiązanie: Być może w tle działa oprogramowanie antywirusowe lub inne oprogramowanie spowalniające proces instalacji. Zaczekaj, aż oprogramowanie zakończy kopiowanie plików (może to potrwać kilka minut). Jeśli po kilku minutach komputer nadal nie reaguje, uruchom go ponownie, wstrzymaj lub wyłącz oprogramowanie antywirusowe, zamknij wszystkie pozostałe programy, a następnie zainstaluj ponownie oprogramowanie HP Photosmart.

Uwaga: Oprogramowanie antywirusowe włączy się automatycznie po ponownym uruchomieniu komputera.

Windows i Mac

Problem: Komputer nie może odczytać dysku CD z oprogramowaniem HP Photosmart.

Rozwiązanie: Upewnij się, że dysk CD nie jest zabrudzony ani zarysowany. Jeśli inne dyski CD działają, a dysk z oprogramowaniem HP Photosmart nie działa, być może jest on uszkodzony. Oprogramowanie można pobrać z witryny pomocy technicznej firmy HP. Można również zamówić nowy dysk CD w dziale pomocy technicznej firmy HP. Jeśli inne dyski CD także nie działają, konieczna może być naprawa napędu CD-ROM.

Дополнительные сведения

Tarvitsetko lisätietoja?

Potrzebujesz więcej informacji?



Новая камера и принтер HP Photosmart поставляются со следующей документацией:

Брошюра 'Начало работы'. Брошюра 'Начало работы' – это данный документ. В брошюре содержатся инструкции по настройке принтера и камеры и установке программного обеспечения HP Photosmart. Этот документ необходимо прочитать первым.

Uuden HP Photosmart -kameran ja -tulostimen mukana toimitetaan seuraavat oppaat:

Pikaopas: Pikaopas on opas, jota juuri luet. Nämä asennusohjeet kertovat, miten tulostimen ja kameran otetaan käyttöön ja miten HP Photosmart -ohjelmisto asennetaan. Lue tämä opas ensin.

Nowy aparat i drukarka HP Photosmart są dostarczane z następującą dokumentacją:

Podręcznik Szybki start: Podręcznik Szybki start to aktualnie czytany dokument. W tych instrukcjach opisano sposób konfigurowania drukarki i aparatu oraz instalowania oprogramowania HP Photosmart. Dokument ten należy przeczytać jako pierwszy.



Руководство пользователя принтера. В данном руководстве содержится описание основных свойств принтера, инструкции по использованию принтера без подключения к компьютеру и сведения об устранении неполадок оборудования. Это руководство поставляется в электронном виде на компакт-диске 'Руководство пользователя HP Photosmart' и включено в поставку данного изделия.

Руководство пользователя камеры. Этот документ содержит инструкции по съемке камерой, а также информацию по устранению неполадок и техническому обслуживанию камеры. Это руководство поставляется в электронном виде на компакт-диске 'Руководство пользователя HP Photosmart' и включено в поставку данного изделия.

Электронная справка по программному обеспечению принтера. Электронная справка содержит инструкции по использованию принтера с компьютером и сведения об устранении неполадок программного обеспечения. Просмотреть электронную справку можно после установки программного обеспечения HP Photosmart. Подробные инструкции о получении электронной справки см. в руководстве пользователя принтера.

Tulostimen käyttöopas: Tässä oppaassa käsitellään tulostimen perustoimintoja sekä sen käyttämistä suoraan ilman tietokonetta. Oppaassa on myös laitteiston vianmääritysohjeita. Se toimitetaan tuotteen mukana sähköisessä muodossa HP Photosmart -käyttöopas-CD-levyllä.

Kameran käyttöopas: Tässä oppaassa kerrotaan kameran käytöstä valokuvien ottamiseen. Oppaassa on myös kameran vianmääritys- ja huolto-ohjeita. Se toimitetaan tuotteen mukana sähköisessä muodossa HP Photosmart -käyttöopas-CD-levyllä.

Tulostinohjelmiston sähköinen ohje: Sähköisessä ohjeessa esitellään tulostimen ja tietokoneen yhteiskäyttöä. Lisäksi se sisältää ohjelmiston vianmääritysohjeita. HP Photosmart -ohjelmiston asentamisen jälkeen voit lukea sähköistä ohjetta tietokoneellasi. Lisätietoja sähköisen ohjeen käytöstä on tulostimen käyttöoppaassa.

Podręcznik użytkownika drukarki: W tym podręczniku opisano podstawowe funkcje drukarki, objaśniono sposób korzystania z drukarki bez podłączania jej do komputera i podano informacje o rozwiązywaniu problemów sprzętowych. Jest on dostarczony w formie elektronicznej na dysku CD Podręcznik użytkownika HP Photosmart dostarczonym z tym produktem.

Podręcznik użytkownika aparatu: W tym dokumencie objaśniono, w jaki sposób robić zdjęcia przy użyciu aparatu oraz podano informacje o obsłudze aparatu i rozwiązywaniu problemów z nim związanych. Jest on dostarczony w formie elektronicznej na dysku CD Podręcznik użytkownika HP Photosmart dostarczonym z tym produktem.

Pomoc elektroniczna dla oprogramowania drukarki: W pomocy elektronicznej opisano sposób korzystania z drukarki w połączeniu z komputerem oraz podano informacje dotyczące rozwiązywania problemów z oprogramowaniem. Po zainstalowaniu oprogramowania HP Photosmart można przeglądać Pomoc elektroniczną na komputerze. Szczegółowe instrukcje dotyczące sposobu uzyskiwania dostępu do Pomocy elektronicznej podano w Podręczniku użytkownika drukarki.



www.hp.com/support

www.hp.com

RU

FI

PL



Q7031-90169

Printed in Germany. 4/06

© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

